

Inhalt

| | |
|-----------------|---|
| Danksagung..... | 9 |
|-----------------|---|

Andreas R. Hofmann / Ute Raßloff

| | |
|---|----|
| Einleitung: Die changierenden Muster der Interferenz..... | 11 |
|---|----|

Winfried Eberhard

| | |
|---|----|
| Langfristige Strukturen Ostmitteleuropas als Voraussetzung für kulturelle Interferenzen. Eine historische Einführung | 21 |
|---|----|

Anna Veronika Wendland

| | |
|---|----|
| Galizien als Referenzraum kultureller Interferenz..... | 51 |
| 1 Kulturelle Interferenz und ihre Räume: Problemstellungen und Diskussionen | 51 |
| 1.1 Die Begriffe | 51 |
| 1.2 Galizien | 53 |
| 1.3 Interferenzräume zwischen Modediskurs, politischer Kontroverse und wissenschaftlicher Begründung | 55 |
| 1.4 Wer spricht im Interferenzraum – und wer macht ihn? Das galizische Beispiel | 59 |
| 2 Interferenz, Mobilisierung, Urbanität: Die Rolle des städtischen Raumes. 65 | |
| 2.1 Interferenz auf dem Land und in der Stadt | 65 |
| 2.2 Die Bedeutung der urbanen Erfahrung: Lemberg im 20. Jahrhundert..... | 66 |
| 2.3 Galizien – ein Sonderfall?..... | 72 |
| 3 Zeitlosigkeit vs. Historizität..... | 73 |
| 3.1. Historische Präfigurationen des Interferenzraums Galizien | 73 |
| 3.2 Interferenz und Konflikt – Konflikt als Interferenz | 74 |
| 3.3 Interferenz und Segregation in der Zwischenkriegszeit..... | 76 |
| 3.4 Die Transformation der urbanen Raumbilder | 77 |
| 4 Postkoloniale Ansätze und Interferenz..... | 79 |
| 4.1 Kulturelle Differenzen und Hierarchien | 81 |
| 4.2 Macht und Recht | 84 |
| 4.3 Kulturelle Essentialisierung und Selbstindigenisierung vs. ökonomische Integration | 86 |
| 4.4 Gewalt | 88 |
| 5 Schlussbemerkung | 90 |

Lenka Řezníková

| | |
|---|-----|
| Suche nach Differenzen als Interferenzprozess. Praktiken der nationalen Abgrenzung in Prag um 1900 | 99 |
| 1 Multiethnisch oder multikulturell? | 99 |
| 2 Aspekte der Imaginierung Prags um 1900 | 102 |
| 3 Lust auf Unterschiede? | 104 |

| | | |
|----|--|-----|
| 4 | Das Wesen interethnischer Differenzen: Konstruktionscharakter, Relativität, Nichtrepräsentativität | 107 |
| 5 | Modellbildende Räume der Konstruktion von Unterschieden: Historiographie und Ethik | 111 |
| 6 | Topik der sozialen Differenz | 116 |
| 7 | Die Ethnisierung der Sprache | 117 |
| 8 | Tres faciunt collegium | 122 |
| 9 | Weitere Typen von Differenz | 123 |
| 10 | Differenz und Grenzziehung | 125 |
| 11 | Sprachgrenze als Modell? | 129 |
| 12 | Die Metapher der Kreuzung | 132 |
| 13 | Die Tschechen – pragmatische Perspektive – funktionale Grenze | 134 |
| 14 | Grenzüberschreitung als Interferenzprozess | 135 |
| 15 | Entstehung einer neuen Qualität als Interferenzprozess | 136 |
| 16 | Am Nullpunkt. Schlussbemerkungen | 137 |

Borbála Zsuzsanna Török

| | | |
|---|---|-----|
| | Die Kunst, provinziell zu sein. Siebenbürgische Landeskunde als Wissenschaft und literarische Fiktion | 145 |
| 1 | Einführung | 145 |
| 2 | Die Wilden im eigenen Land: Darstellungen der regionalen Gesellschaft in der Landeskunde der Aufklärung | 150 |
| 3 | Der Wilde als soziale Metapher: „Die Ziganiade“ | 154 |
| 4 | Die nationale Kartierung Siebenbürgens im 19. Jahrhundert | 158 |
| 5 | Von der realen zur symbolischen Verortung: Siebenbürgen als Land des Dracula | 162 |
| 6 | „Totale Verrücktheit“: Die Erosion der nationalen Taxonomie während des Kommunismus | 165 |
| 7 | Der Schock des Alten: Neugestaltung der nationalen Verortung nach dem Zusammenbruch des Kommunismus | 171 |

Gabriela Kiliánová

| | | |
|---|--|-----|
| | Tod und Tödin in Medzev. Interferenzen der kulturellen Repräsentation in einem mehrsprachigen Kommunikationsraum | 183 |
| 1 | Einleitung: Begriffe, Material und Methode | 183 |
| 2 | Personifikationen des Todes in slowakischen und deutschen Narrativen in der Slowakei | 187 |
| 3 | Slowakischsprachige Erzählungen mit Todespersonifikationen aus dem 19. und 20. Jahrhundert | 188 |
| 4 | Die Gestalt des Todes in deutschsprachigen Erzählungen in der Slowakei | 196 |
| 5 | Vergleich der slowakisch- und der deutschsprachigen Überlieferung aus dem 20. Jahrhundert | 205 |
| 6 | Medzev | 206 |
| 7 | Feldforschung in Medzev | 208 |
| 8 | Die Stadt als mehrsprachiger Raum | 210 |

| | | |
|----|--|-----|
| 9 | Die kulturelle Repräsentation der Gestalt des Todes in Medzev | 211 |
| 10 | Die Personifikation des Todes in der slowakischsprachigen Gruppe | 212 |
| 11 | Die Personifikation des Todes in der deutschsprachigen Gruppe | 214 |
| 12 | Die kulturelle Repräsentation des Todes bei Slowaken und Mantaken in Medzev | 217 |
| 13 | Schlussbemerkung | 218 |

Laura Hegedüs

| | | |
|--|--|-----|
| Grenz(ver)handlungen und Grenz(er)findungen im Kontaktraum Burgenland und Westungarn. Repräsentationen eines Raumes | | 223 |
| 1 | Zur Einführung | 223 |
| 2 | Auf der anderen Seite | 224 |
| 2.1 | Nachdenken über Grenzen und Grenzzeichen | 224 |
| 2.2 | Grenzen – Be-Grenzungen eines Begriffs | 228 |
| 3 | Geographische, politische und sozio-kulturelle Verschränkungen einer Grenzregion: Burgenland und Westungarn als Kontaktraum | 230 |
| 4 | Grenzen verhandeln – Grenzen überschreiten. Theoretische Zugänge..... | 232 |
| 4.1 | Soziale Räume | 233 |
| 4.2 | Semantische Räume | 234 |
| 4.3 | Erzählte Räume | 235 |
| 4.4 | Das Subjekt als Vermittler zwischen sozialem, semiotischem und erzähltem Raum | 236 |
| 5 | Grenzverschränkungen im erzählerischen Raum: Drei Grenzerzählungen 238 | |
| 5.1 | Helene Flöss: Grenzverschiebung und Sprachwechsel..... | 239 |
| 5.2 | Agota Kristof: Grenzverletzung und Verlust Erfahrung | 242 |
| 5.3 | Terézia Mora: Grenzüberschreitung und Identitätswechsel | 250 |
| 6 | Literarische Grenzverhandlungen: Der Kontaktraum als Interferenzraum 259 | |

Matteo Colombi

Vom klassischen zum plastischen Karst.

| | | |
|---|---|-----|
| Darstellungswege in einem kulturellen Interferenzraum | | 265 |
| 1 | Karstlandschaft | 265 |
| 1.1 | Klassischer Karst | 265 |
| 1.2 | Plastischer Karst..... | 267 |
| 2 | Repräsentation I: Geschichtsschreibung | 268 |
| 2.1 | Fokus-Karst | 269 |
| 2.1.1 | Chronologie des Narrativs | 269 |
| 2.1.2 | Struktur des Narrativs | 275 |
| 2.2 | Kraken-Karst | 278 |
| 3 | Karstuntergrund I: Interkultureller und transkultureller Karst..... | 282 |
| 4 | Repräsentation II: Reisetexte | 289 |
| 4.1 | Nebeneinander-Karst | 290 |
| 4.2 | Gegeneinander-Miteinander-Karst | 292 |
| 4.3 | Ineinander-Karst? | 294 |
| 5 | Karstuntergrund II: Ciao-fanti-Karst | 296 |

| | | |
|-----|--|-----|
| 6 | Repräsentation III: fiktionale Literatur | 300 |
| 6.1 | Einzelgänger-Karst..... | 301 |
| 6.2 | Heimat-Karst..... | 312 |
| 7 | Interferenzen-Karst (Fazit)..... | 319 |

Andreas R. Hofmann

| | | |
|---|--|-----|
| | Neuer Besuch bei alten Nachbarn. Ein Essay über das Metastereotyp in der Geschichte des Posener Gebiets | 325 |
| 1 | Einleitung | 325 |
| 2 | Das Stereotyp als Material einer deutsch-polnischen Beziehungs- und Verflechtungsgeschichte..... | 328 |
| 3 | Anfänge der deutsch-polnischen Stereotypisierung und der unsichtbare Dritte..... | 332 |
| 4 | Die Nationalisierung des Stereotyps | 339 |
| 5 | Exkurs: Gibt es ein visuelles Stereotyp? Die Stereotypisierung von Bildern und Realien | 353 |
| 6 | Was bleibt – ein Witz? Das Stereotyp als Phänomen der <i>histoire lentement rythmée</i> | 362 |
| 7 | Fazit..... | 367 |

Ute Raßloff

| | | |
|----|--|-----|
| | Bier oder Käse? Transformationen des Karpatenräubers Juraj Jánošík als Symptome kultureller Interferenz..... | 379 |
| 1 | Jánošík als transnationaler Erinnerungsort | 379 |
| 2 | Der westliche Karpatenraum als kultureller Interferenzraum..... | 380 |
| 3 | Identitäten, Codes, Interferenzen, Topoi | 382 |
| 4 | Jánošík historisch | 385 |
| 5 | Ebenen der Interferenz im Topos Jánošík | 387 |
| 6 | Legendenbildung – Jánošík als interferenzieller Code in Bild und Wort .. | 389 |
| 7 | Der slowakische Jánošík im 19. Jahrhundert. Subversion und Integration – ein Gesetzloser wird zum Volks- und Nationalhelden | 394 |
| 8 | Der tschechische Jánošík – Aneignung der Slowakei, Exotisierung, ethnische Codierung..... | 399 |
| 9 | Tschechisch-slowakischer Jánošík und die Avantgarde. Nationale Codierung in Wort und Bild | 403 |
| 10 | Popularisierung durch den tschechoslowakischen Film | 408 |
| 11 | Der polnische Janosik: Die Frauen und das Verderben..... | 412 |
| 12 | Spaltungen: Entweder – oder | 418 |
| 13 | Übersetzung, Transgression: Sowohl – als auch..... | 423 |
| 14 | Kooperation – Eine wahre Geschichte..... | 425 |
| 15 | Alternation und Interferenz..... | 428 |
| 16 | Zusammenfassung: Interferenz als Zeichenprozess..... | 430 |
| | Autorenverzeichnis | 437 |
| | Ortsregister | 441 |
| | Personenregister | 445 |
| | Tafeln | 449 |